

INSTALACIÓN ARCAS DE SOBREPONER

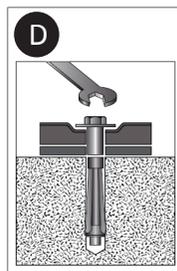
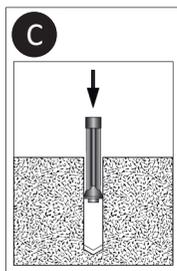
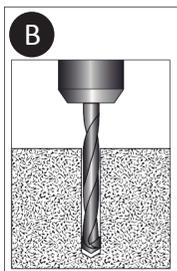
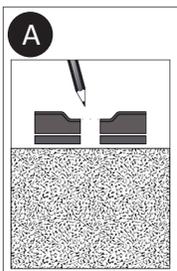
1. Situar la caja en su ubicación definitiva. **A**
2. Señalar en la pared y en el suelo los puntos de anclaje **B** y apartar la caja.
3. Hacer las perforaciones adecuadas a los tacos que vayamos a utilizar.
4. Limpiar las perforaciones.
5. Insertar los tacos, preferentemente metálicos. **C**
6. Situar de nuevo la caja en su posición definitiva y atornillar desde el interior. **D**

FURNITURE SAFE INSTALLATION

1. Put the safe on its final location, **A**
2. Point the anchor point on the wall and the floor **B** and put the safe away.
3. Make suitable drilling for the screws supplied with the safes.
4. Clean it.
5. Insert the screws (preferably metal screws). **C**
6. Place the safe in its final location again and tight the screw from the inside. **D**

INSTALLATION DES COFFRES À POSER

1. Placer le coffre dans son emplacement définitif. **A**
2. Marquer sur le mur et le plancher, les ancrages **B** et déplacer le coffre.
3. Faire les trous de forage nécessaires aux chevilles que nous utiliserons.
4. Nettoyer les trous de forage.
5. Insérer les chevilles (vis préférence métalliques). **C**
6. Placer le coffre à nouveau dans sa position définitive, et serrer les chevilles de l'intérieur. **D**



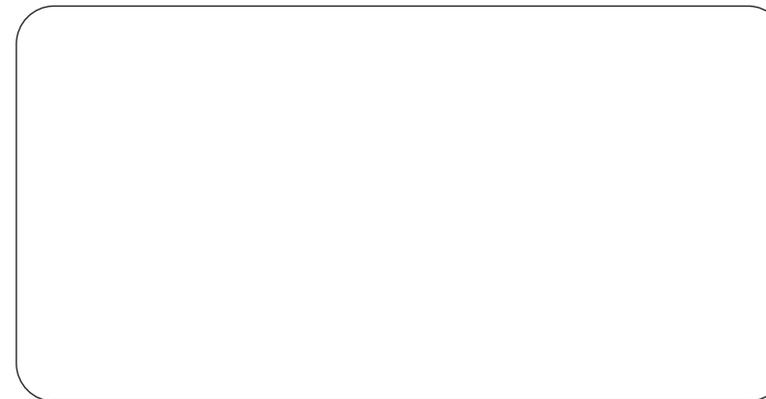
SERIE VR



CERRADURA DE LLAVE
KEY LOCK
SERRURE À CLÉ



COMBINACIÓN ELECTRÓNICA
ELECTRONIC COMBINATION
COMBINAISON ÉLECTRONIQUE



CERTIFICADO DE GARANTÍA / WARRANTY CERTIFICATE / CERTIFICAT DE GARANTIE

IMPORTANTE

Para que este Certificado de Garantía sea válido debe ser debidamente cumplimentado en lo que se refiere a FECHA DE VENTA, FIRMA, SELLO DEL ESTABLECIMIENTO y debe ir acompañado por la FACTURA DE COMPRA.

ALCANCE DE LA GARANTÍA

Este producto tiene 2 AÑOS de garantía contra todo defecto de fabricación a partir de la FECHA DE VENTA, señalada en el establecimiento. Esta garantía cubre la reparación (mano de obra y repuestos) de cualquier defecto de fabricación que afecte a su funcionamiento. Los gastos de desplazamiento están cubiertos por el fabricante hasta el sexto mes desde la fecha de compra. Se excluye de la garantía las averías debidas a utilización incorrecta, exceso de humedad o salinidad, filtraciones de agua o cemento, golpes, caídas, negligencia, hacer caso omiso de las instrucciones de funcionamiento, así como en reparaciones o manipulaciones que no sean realizadas por personal del SERVICIO de ASISTENCIA TÉCNICA (SAT) de ARCAS OLLE, S. L.

UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA

El CERTIFICADO DE GARANTÍA queda en poder del usuario, con el fin de presentarlo en caso de avería a nuestro SERVICIO de ASISTENCIA TÉCNICA (SAT), quien una vez reparada, comprobada y verificada dejará su caja de seguridad en perfectas condiciones de funcionamiento y utilización.

IMPORTANT

To make this Warranty Certificate valid, it should be duly filled with SALES DATE, SIGNATURE AND COMPANY'S SEAL, and accompanied by PURCHASE'S INVOICE.

WARRANTY COVERAGE

This product has 2 YEARS warranty, from the SALES DATE specified by the company, against all production's default. This warranty covers the repair (labor and spares) of any production's default concerning its operation. The manufacturer covers the travel expenses until the sixth month from the purchase's date. Any troubleshooting found due to an incorrect use ignoring installation instructions or other causes such as humidity and salinity excess, water seepage or cement, shocks, falls, negligence, as well as any repair or manipulation done outside our personal ARCAS OLLE, S.L. TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), will be excluded from the warranty.

WARRANTY USE

The Warranty Certificate keeps on user held, in case of a troubleshooting to show it to our ARCAS OLLE, S.L. TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), who once repaired, checked and verified, will leave the safe in perfect working and using conditions.

IMPORTANT

Pour garantir que ce Certificat soit valide il doit être dûment rempli avec la DATE DE VENTE, SIGNATURE, SCEAU DE L'ÉTABLISSEMENT et accompagné par la FACTURE D'ACHAT.

COUVERTURE DE LA GARANTIE

Ce produit a une garantie de 2 ANS contre défauts de fabrication à partir de la DATE D'ACHAT, expiration indiquée dans l'établissement. Cette garantie couvre la réparation (main d'œuvre et pièces détachées) de tout défaut de fabrication qui puisse affecter son fonctionnement. Les frais du déplacement sont couverts par le fabricant jusqu'au sixième mois à partir de la date d'achat. Les défauts en raison d'une mauvaise utilisation, un excès d'humidité ou salinité, fuites d'eau ou de ciment, coups, chutes, négligence, ignorer les instructions du mode d'emploi, ainsi que les réparations non effectuées par personnel SERVICE ASSISTANCE TECHNIQUE (SAT) d'ARCAS OLLE, S.L., sont exclus de la garantie.

UTILISATION DE LA GARANTIE

La CERTIFICATION DE LA GARANTIE reste en pouvoir de l'utilisateur, avec la finalité de la montrer, en cas de défaut, chaz notre SERVICE ASSISTANCE TECHNIQUE (SAT) qui, une fois réparé, testé et vérifié, quittera son coffre-fort en parfait état de fonctionnement et utilisation.



ARCAS OLLE, S.L.
C/Alessandro Volta, parc. 49
Pol. Ind. Els Plans d'Arau
LA POBLA DE CLARAMUNT (BCN)

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA
TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE
SERVICE ASSISTANCE TECHNIQUE

+34 938 050 400
sat@arcasolle.com
www.arcasolle.com

ESPAÑOL INSTRUCCIONES DE USO

CERRADURA DE LLAVE

Para abrir la caja

1. Introducir la llave de seguridad y girar hacia la derecha.
2. Abrir la puerta.

Para cerrar la caja

1. Cerrar la puerta.
2. Girar la llave de seguridad hacia la izquierda y sacar la llave.

COMBINACIÓN ELECTRÓNICA

Para abrir la caja

Inicialmente la caja lleva activado el código por defecto:
1 2 3 4 5 6 #

1. Pulsar la clave actual: **1 2 3 4 5 6 #** (doble pitido)
2. Esperar el tiempo de retardo (Por defecto de fábrica: 10 min. de retardo y 5 min. de ventana de apertura).
3. Pasado el tiempo de retardo y estando en tiempo de ventana de apertura teclear de nuevo la clave actual **1 2 3 4 5 6 #**
4. Girar el pomo hacia la derecha y abrir.
Si no gira el pomo en 3 segundos la cerradura se cierra automáticamente.

Programación del código

1. Pulsar **1 1 #**
2. Pulsar la clave actual **1 2 3 4 5 6 #** (doble pitido)
3. Pulsar la nueva clave (6 dígitos) y **#**. (doble pitido)
4. Confirmar la nueva clave (6 dígitos) y **#**. (doble pitido)
Introducción de claves no válidas: La cerradura emitirá 3 pitidos y la antigua clave todavía será válida.

Programación de la apertura retardada

Para modificar el tiempo de retardo debe solicitar el Código de Activación a sat@arcasolle.com

1. Pulsar **1 7 #**
2. Pulsar el Código de Activación de 6 dígitos y **#** (doble pitido).
3. Introducir el valor de tiempo de retardo (2 números, de 00 a 20 minutos) y ventana de apertura (2 números, de 01 a 19 minutos).
Si por ejemplo vamos a programar 15 minutos de tiempo de retardo y 10 minutos de ventana de apertura, teclearemos: **1 5 1 0 #**
4. Confirmar el valor de tiempo de retardo y de ventana de apertura (doble pitido).

*El valor mínimo aceptable para el tiempo de retardo es de cero minutos, mientras que el valor mínimo para la ventana de apertura es un minuto. La cerradura programada con el valor **0 0 0 1** funcionará sin tiempo de retardo.*

Para cerrar la caja

1. Cerrar la puerta y girar el pomo hacia la izquierda.

Penalización de tiempo por intentos erróneos

Al pulsar consecutivamente 5 claves erróneas, el sistema se penaliza durante 1 min.

ENGLISH OPERATING INSTRUCTIONS

KEY LOCK

To open the lock

1. Insert security key and turn it to the right.
2. Open the door.

To close the lock

1. Close the door.
2. Turn security key to the left and remove it.

ELECTRONIC COMBINATION LOCK

To open de lock

The safe has the code already enabled by default:
1 2 3 4 5 6 #

1. Enter the present code: **1 2 3 4 5 6 #** (double beep)
2. Wait until time delay is finished (by company's default: 10 min. delay and 5 min. opening period)
3. Once time delay is finished and during opening period, press present code again **1 2 3 4 5 6 #**
4. Turn the handle right and open.
If the handle doesn't turn right in 3 seconds time the lock is closing automatically.

Setting new code

1. Press **1 1 #**
2. Enter the present code **1 2 3 4 5 6 #** (double beep)
3. Enter new code (6 digits) and **#**. (double beep)
4. Confirm new code (6 digits) and **#**. (double beep)
Invalid codes introduction: The lock will emit 3 beeps and the old code will still persist.

Setting time delay

To modify the time delay you should ask for the Activation Code to sat@arcasolle.com

1. Press **1 7 #**
2. Enter the Activation Code 6 digits and **#**. (double beep)
3. Introduce the time delay value (2 numbers, from 00 to 20 minutes) and the opening period (2 numbers, from 01 to 19 minutes)
If we're going to program a 15 minutes time delay and 10 minutes opening period, we'll press: **1 5 1 0 #**
4. Confirm the time delay value and opening period (double beep).

*Zero minutes time delay is the minimum acceptable value, whilst for the opening period it is one minute. The lock programmed with **0 0 0 1** code will work without any time delay.*

To close the safe

1. Close the door and turn handle to the left.

Penalty

Five consecutive wrong codes initiate 1 minute penalty.

FRANÇAIS INSTRUCTIONS D'UTILISATION

SERRURE À CLÉ

Pour ouvrir le coffre-fort

1. Introduire la clé de sécurité et faire tourner vers la droite.
2. Ouvrir la porte.

Pour fermer le coffre-fort

1. Fermer la porte.
2. Tourner la clé de sécurité vers la gauche et retirer la clé.

COMBINAISON ÉLECTRONIQUE

Pour ouvrir le coffre

Initialement le coffre est activé par défaut avec:
1 2 3 4 5 6 #

1. Faire le code d'accès actuel: **1 2 3 4 5 6 #** (double bip)
2. Attendre le temps de retard (par défaut d'usine: 10 min. de retard et 5 min. de créneau d'ouverture).
3. Une fois le temps de retard est passé et dans le créneau d'ouverture, faire à nouveau le code actuel **1 2 3 4 5 6 #**
4. Faire tourner la poignée à droite et ouvrir.
Si la poignée ne tourne pendant 3 secondes, la serrure se verrouille automatiquement.

Programmation du code

1. Presser **1 1 #**
2. Presser le code actuel **1 2 3 4 5 6 #** (double bip)
3. Presser le nouveau code (6 digits) et **#**. (double bip)
4. Confirmer le nouveau code (6 digits) et **#**. (double bip)
Introduction de codes non valides: La serrure émettra 3 bips et l'ancien code sera encore valable.

Programmer l'ouverture retardée

Pour modifier le temps de retard, on doit demander le Code d'Activation à sat@arcasolle.com

1. Presser **1 7 #**
2. Presser le Code d'Activation de 6 digits et **#**. (double bip)
3. Introduire la valeur du temps de retard (2 numéros, de 00 à 20 minutes) et créneau d'ouverture (2 numéros, de 01 à 19 minutes).
Si par exemple, nous voulons programmer 15 minutes de temps de retard et 10 minutes de créneau d'ouverture, nous taperons: **1 5 1 0 #**
4. Confirmer la valeur du temps de retard et du créneau d'ouverture (double bip)

*La valeur minimale acceptable pour le temps de retard est de zéro minutes, tandis que la valeur minimale pour le créneau d'ouverture est d'un minute. La serrure programmée avec la valeur **0 0 0 1** fonctionnera sans temps de retard.*

Pour fermer le coffre-fort

1. Fermer la porte et tourner la poignée vers la gauche.

Pénalité de temps par tentatives échouées

Apuyant consécutivement 5 chiffres-clés mauvaises, le système pénalise pendant 1 minute.

INSTRUCCIONES / INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS

Cambio de la batería

Unos pitidos repetidos durante la apertura indicarán que la batería se está agotando y necesita ser reemplazada inmediatamente.

Para la sustitución de la batería, sacar el tornillo, con la ayuda de un destornillador, desplace la tapita situada en la parte interna de la puerta, saque las baterías viejas y ponga las nuevas. Utilizar siempre una baterías ALCALINAS AAA 1.5V. (Recomendamos la marca "Duracell") ①

Para sacar la bandeja

1. Extraer la bandeja hacia fuera.
2. Subir la palanca negra de ambas guías telescópicas (como indica la imagen) y al mismo tiempo sacar la bandeja. ②

To replace battery

Some consecutive beeps while opening the lock will indicate that battery is running low and needs to be immediately replaced.

For battery replacement, release the screw, remove cover placed in the inner part of the door, take the old batteries out and insert the new ones. Always use AAA 1.5V. ALKALINE batteries (We recommend "Duracell") ①

To remove the extendable tray

1. Slide out the tray.
2. Pull the black lever upwards on both telescopic slides (as shown in the picture) and remove the tray at the same time. ②

Changement de batterie

Lorsque la pile devient trop faible, vous entendrez une série de signaux sonores (BIP). Il faut changer la pile immédiatement.

Pour la substitution de la pile il faut enlever le vis, décaler le couvercle situé dans la partie intérieure de la porte, enlever les piles usées et mettre les nouvelles. Utiliser toujours des piles ALCALINES AAA 1.5V. (Nous recommandons la marque "Duracell") ①

Pour enlever le tiroir extensible

1. Sortez le tiroir.
2. Soulevez le levier noir des deux guides télescopiques, (comme indiqué dans l'image) et au même temps sortez le tiroir. ②

1



2

